**СИЛЛАБУС**

**2020-2021 оқу жылының көктемгі семестрі**

**«Шыгыстану мамандығы » білім беру бағдарламасы**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Пәннің коды** | **Пәннің атауы** | **Студенттің өзіндік жұмысы (СӨЖ)** | **Сағат саны** | | | | | **Кредит саны** | **Студенттің оқытушы басшылығымен өзіндік жұмысы (СОӨЖ)** |
| **Дәрістер (Д)** | **Практ. сабақтар (ПС)** | | **Зерт. сабақтар (ЗС)** | |
| **DSLISV3319** | Оқитын Шығыс елінің ежелгі және ортағасырлық әдеби | 98 | 15 | 30 | |  | | 3 | 6 |
| **Курс туралы академиялық ақпарат** | | | | | | | | | |
| **Оқытудың түрі** | **Курстың типі/сипаты** | **Дәріс түрлері** | | | **Практикалық сабақтардың түрлері** | | **СӨЖ саны** | | **Қорытынды бақылау түрі** |
| Интернетті пайдалану (электронды түрде) | Практикалық  элективті | Дәріс | | | Мәселелерді шешу, ситуациялық тапсырмалар | | 6 | | Емтихан  Жазбаша  жоба |
| **Дәріскер** | Маулит Б. Гуманитарлық ғылымдар магистрі, оқытушы | | | | | |  | | |
| **e-mail** | 2010zere @gmail.com | | | | | |
| **Телефондары** | 8702 555 30 82 | | | | | |

|  |
| --- |
| **Курстың академиялық презентациясы** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Пәннің мақсаты** | **Оқытудың күтілетін нәтижелері (ОН)**  Пәнді оқыту нәтижесінде білім алушы қабілетті болады: | **ОН қол жеткізу индикаторлары (ЖИ)**  (әрбір ОН-ге кемінде 2 индикатор) |
| Пәннің мақсаты – Қытай әдебиетін тарауларға бөле отырып, шығарма және оның жазылуының түпкі көрінісін, жазушы, ақын өмірін, шығарма мазмұнын білу мақсат етіледі. | ОН- Қытай әдебиетіне анализ жасау; | ЖИ1.1 қажетті мағлұматты табу;  ЖИ1.2 қойылған мақсатқа жету үшін мағлұматты дұрыс анализдей алу; |
| ОН- Қытай әдебиетін мәтінді аударуда стратегия таңдау; | ЖИ1.1 Қытай әдебиетін және ондағы негізгі элементтерді бөліп көрсету;  ЖИ2.2берілген мәтіндегі сөз және Қытай әдебиетін терминологиямен біліу; |
| ОН- Қытай әдебиетін мәтінді аудару үрдісінде эквиваленнті және адекватты нәтижеге қол жеткізу үшін Қытай әдебиетін тәсілдері мен әдістерін анализдеу; | ЖИ3.1 қажетті нұсқаларды қарастырады;  ЖИ3.2 өзінің ойын сауатты, логикалық, дәлелді түрде жеткізеді; |
| ОН- Қытай әдебиеті саладағы терминдерін жетік білу; | ЖИ4.1 қазақ-қытай, қытай-қазақ Қытай әдебиетін саладағы терминологиялық сөздік қолдана білу; |
| ОН- Қытай әдебиетін оқыу барысында лексикада жұмыс істеу дағдыларын қолдану; | ЖИ5.1 қазақ және қытай тілдерінде іскерлік қатынаста коммуникативті-қолайлы стильн таңдау;  ЖИ5.2топтағы басқа топтың басқа мүшелерімен тиімді жақсы қарым-қатынас жасайды, олармен білімімен, ақпаратпен, тәжірибесімен бөлінеді; |
|  | ОН-мәтіндерін бір тілден екінші тілге аудару барысында ерекшеліктерді ескеру. | ЖИ6.1 Қытай әдебиетін ауызша немесе жазбаша түрде мәтіннің лексикалық-грамматикалық және фонетикалық құрылымын қолданады;  ЖИ6.2 Қытай әдебиетін түсініу жеткізу үшін аударманың түрлерін, әдістері мен технологиясын дұрыс қолданады; |
| **Пререквизиттер** | 13В14 - Базалық шет тілі (В2 деңгейі) | |
| **Постреквизиттер** | (PPP3304) Жазбаша аударма практикасы | |
| **Әдебиет және ресурстар** | Негізгі:  1. 袁行霏主编。中国文学史// 北京: «高等教育出版社»,-1988.-456页  2. Ахметбекқызы Г., Қажыкенова С. « Қытай әдебиетінің хрестоматиясы». Алматы. ҚазҰУ баспасы.2005ж  3. Абдурақын Н., Гау Лимиң «Көне Қытай әдебиетінің хрестоматиясы». Алматы. ҚазҰУ баспасы.2015ж  4. Абдурақын Н. «Қытай мифтері» Алматы, ҚазҰУ баспасы 2012ж  5. 徐绍建主编《大学语文导读》武汉大学出版社2003年  Интернет-ресурсы:  www.baidu.com  www.kitap.kz  Академиялық тәртіп (мінез-құлық) ережесі:  1. Әр аудиториялық сабаққа төменде көрсетілген тізбеге сәйкес ерте, яғни дер кезінде дайындалуыңыз керек. Тапсырманы даярлау тақырып талқыланатын аудиториялық сабаққа дейін аяқталуы тиіс.  2. Тапсырылған СӨЖ бір аптадан кейін де қабылданады, бірақ бағасы 50% төмендетіледі.  3. Midterm Exam ауызша/ жазбаша түрінде қабылданады.  Академиялық құндылықтар:  1. Семинар тапсырмалары, СӨЖ өзбетінше, шығармашылық сипатта орындалуы керек;  2. Плагиатқа жол бермеу, шпаргалка қолданбау, білімді бақылаудың барлық кезеңдерінде көшіруге жол бермеу;  3. Мүмкіндігі шектеулі студенттер кеңестік көмекті 2010zere @gmail.com электронды почта арқылы алуларына болады. | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Университеттік моральдық-этикалық құндылықтар шеңберіндегі курстың академиялық саясаты** | **Академиялық тәртіп ережелері:**  Барлық білім алушылар ЖООК-қа тіркелу қажет. Онлайн курс модульдерін өту мерзімі пәнді оқыту кестесіне сәйкес мүлтіксіз сақталуы тиіс.  **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Дедлайндарды сақтамау баллдардың жоғалуына әкеледі! Әрбір тапсырманың дедлайны оқу курсының мазмұнын жүзеге асыру күнтізбесінде (кестесінде), сондай-ақ ЖООК-та көрсетілген.  **Академиялық құндылықтар:**  - Практикалық / зертханалық сабақтар, СӨЖ өзіндік, шығармашылық сипатта болуы керек.  - Бақылаудың барлық кезеңінде плагиатқа, жалған ақпаратқа, көшіруге тыйым салынады.  - Мүмкіндігі шектеулі студенттер 2010zere @gmail.com.е-мекенжайы бойынша консультациялық көмек ала алады. |
| **Бағалау және аттестаттау саясаты** | **Критериалды бағалау:** дескрипторларға сәйкес оқыту нәтижелерін бағалау (аралық бақылау мен емтихандарда құзыреттіліктің қалыптасуын тексеру).  **Жиынтық бағалау:** аудиториядағы (вебинардағы) жұмыстың белсенділігін бағалау; орындалған тапсырманы бағалау. |

**ОҚУ КУРСЫНЫҢ МАЗМҰНЫН ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ КҮНТІЗБЕСІ (кестесі)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Апта / модуль | Тақырып атауы | ОН | ЖИ | Сағат саны | Ең жоғары балл | Білімді бағалау формасы | Сабақты өткізу түрі / платформа |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Модуль 1** . Аударма стандарты | | | | | | |  |
| 1 | Д.Чин дәуіріне дейінгі әдебиет. | ОН 1 | ЖИ 1.1. | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 1 | ПС.古谣,，神话故事，古书 ежелгі өлең жырлары және аңыз, ежелгі кітап | ОН 1 | ЖИ 1.1. | 2 | 10 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 2 | Д.诗经 (Жырнама) | ОН1 | ЖИ 1.2 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 2 | ПС.屈原және оның шығармалары. | ОН1 | ЖИ1.1. | 2 | 10 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 3 | Д. Ежелгі қытай философиялық әдебиеті. | ОН2 | ЖИ2.1 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 3 | ПС.Тарихнама және Ханнама. | ОН2 | ЖИ2.2 | 2 | 10 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 3 | **СОӨЖ 1. СӨЖ орындау бойынша консульт** **салыстыру әдістері талдау ация** |  |  |  |  |  | Zoom- да бейнедәріс |
| 3 | **СӨЖ**论语 кітабынан «білім алуға байланысты» тарауын аударма түрінде тапсырыңыз. | ОН 1 | ЖИ 1.6 |  | 25 | ЖТ | Zoom- да бейнедәріс |
| **Модуль П** Аудармадағы лексикалық мәселелері | | | | | | | |
| 4 | Д.汉乐府 өлеңдері. | ОН1 | ЖИ 1.4. | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 4 | ПС.Ежелгі 19 өлең. | ОН3 | ЖИ3.1 | 2 | 10 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 5 | Д. 南北朝文学 Оңтүстік және солтүстік патшалықтар әдебиеті. | ОН3 | ЖИ3.2 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 5 | ПС. 陶渊明 Тау Юанмиң шығармашылығы. | ОН3 | ЖИ3.1 | 2 | 10 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 5 | **СОӨЖ 2. СӨЖ 2 орындау бойынша консультация** |  |  |  |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 5 | **СӨЖ 2.** 2: «南北朝乐府诗» атты тақырыпта баяндама және PPT жасаңыз | ОН 1 | ЖИ 1.6 |  | 25 | ЖТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 5 | **АБ 1** |  |  |  | 100 | ӨТС | Zoom- да бейнедәріс |
| 6 | Д. Таң патшалығы әдебиеті. | ОН4 | ЖИ4.1 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 6 | ПС. Үшінші және төртінші кезеңдегі Таң ақындары. | ОН5 | ЖИ5.1 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 7 | Д. Сұң патшалығы тұсындағы әдебиет. | ОН5 | ЖИ5.2 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 7 | ПС.Оңтүстік Сұң патшалығындағы шашпа жырлар. | ОН6 | ЖИ6.1 | 2 | 13 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 8 | Д.Юан патшалығы әдебиеті. | ОН6 | ЖИ6.2 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 8 | ПС.关汉卿мен王实甫драмалары. | ОН1 | ЖИ1.2 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 8 | **СОӨЖ 3. СӨЖ 3 орындау бойынша консультация** |  |  |  |  |  | Zoom- да бейнедәріс |
| 8 | **СӨЖ 3** «Таң , Сұң патшалығының алып сегіз ақын» атты тақырыпта баяндама және PPT жасаңыз. | ОН2 | ЖИ2.2 |  | 25 | ЖТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 9 | Д. Миң патшалығы әдебиеті. | ОН2 | ЖИ2.1 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 9 | ПС. Ұзақ романшылықтың басталуы | ОН3 | ЖИ3.1 | 2 | 13 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 10 | Д.三国演义 қиссасы | ОН3 | ЖИ3.2 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 10 | ПС..罗贯中шығармашылығы. | ОН3 | ЖИ3.2 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 10 | **СОӨЖ 4. СӨЖ 4 орындау бойынша консультация** |  |  |  |  |  | Zoom- да бейнедәріс |
| 10 | **СӨЖ 4** «Бейжің драмасы мен аралас драма» атты тақырыпта баяндама және PPT жасаңыз. |  |  |  | 25 | ЖТ | Жзбаша  СДО Moodle |
| 10 | **МТ (Midterm Exam)** | ОН6 | ЖИ6.1 |  | 100 | ӨТС | Zoom- да бейнедәріс |
| 11 | Д. “西游记” романы | ОН4 | ЖИ4.1 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 11 | ПС.吴成恩 шығармашылығы. | ОН5 | ЖИ5.1 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 12 | Д.“水浒传” романы. | ОН5 | ЖИ5.2 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 12 | ПС. 施耐庵 шығармашылығы | ОН6 | ЖИ6.1 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 12 | **СОӨЖ 5. СӨЖ 5 орындау бойынша консультация** |  |  |  |  |  | Zoom- да бейнедәріс |
|  | **СОӨЖ 5. « Сиқырлы әдебиет тенденциясы. Реферат жазыңыз.** | ОН6 | ЖИ6.1 |  | 25 | ЖТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 13 | Д..聊斋志异. | ОН1 | ЖИ1.1 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 13 | ДС. 幻磨文学-нің бастауы. | ОН1 | ЖИ1.2 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 14 | Д. 冯梦龙 және үш сөз. | ОН2 | ЖИ2.1 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 14 | ДС.浦松龄. | ОН2 | ЖИ2.2 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 15 | Д.曹雪芹与红楼梦 романы. | ОН3 | ЖИ3.1 | 1 |  | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
|  | ДС. 桃花扇 шығармасы. | ОН3 | ЖИ3.2 | 2 | 8 | ТТ | Zoom- да бейнедәріс |
| 15 | СОӨЖ 6. СӨЖ 6 орындау бойынша консультация | ОН6 | ЖИ6.1 |  |  |  | Zoom- да бейнедәріс |
|  | СӨЖ 6: «孔尚任шығармасы» атты тақырыпта баяндама және PPT жасаңыз. | ОН5 | ЖИ5.2 |  | 25 | ЖТ | Zoom- да бейнедәріс |
|  | **Тест** |  |  |  | 10 | ӨТС | Zoom- да бейнедәріс |
|  | **АБ2** |  |  |  | 100 |  |  |

[Қысқартулар: ӨТС – өзін-өзі тексеру үшін сұрақтар; ТТ – типтік тапсырмалар; ЖТ – жеке тапсырмалар; БЖ – бақылау жұмысы; АБ – аралық бақылау.

Ескертулер:

- Д және ПС өткізу түрі: MS Team/ZOOM-да вебинар (10-15 минутқа бейнематериалдардың презентациясы, содан кейін оны талқылау/пікірталас түрінде бекіту/есептерді шешу/...)

- БЖ өткізу түрі: вебинар (бітіргеннен кейін студенттер жұмыстың скриншотын топ басшысына тапсырады, топ басшысы оларды оқытушыға жібереді) / Moodle ҚОЖ-да тест.

- Курстың барлық материалдарын (Д, ӨТС, ТТ, ЖТ және т.б.) сілтемеден қараңыз (Әдебиет және ресурстар, 6-тармақты қараңыз).

- Әр дедлайннан кейін келесі аптаның тапсырмалары ашылады.

- БЖ-ға арналған тапсырмаларды оқытушы вебинардың басында береді.]

Факультет деканы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Палтөре. Ы.М.

Факультеттің әдістемелік\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Боранбаева А

кеңес төрайымы

Кафедра меңгерушісі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Оразақынқызы Ф.

Дәріскер \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Маулет.Б.